

Obstacles à l'entrée dans l'écrit et à la compréhension des textes

Quand le maître lit une histoire à l'école maternelle, que se passe-t-il du côté des enfants ?

- Pour certains enfants qui entrent à l'école maternelle, c'est la première fois qu'il voit un adulte prendre un livre et parler en même temps : ils ne comprennent peu ou rien de cette activité du maître car l'acte de lecture est totalement opaque (Ouzoulias) ;
- Les enfants n'écoutent pas lorsque le maître lit : ils attendent et regardent les images: Ils s'intéressent aux histoires quand ils peuvent voir les illustrations;
- Ils confondent raconter et lire: ils pensent que le maître invente quand il lit ;
- Ils pensent que c'est le maître qui a écrit l'histoire;
- Ils pensent que quand le maître lit, il regarde les images;
- Ils ne font pas de lien entre ce qui est sur le papier («pattes de mouche ») et les paroles qui sortent de la bouche du maître lorsqu'il regarde un livre;
- Ils comprennent peu ou rien des histoires lues (pas de compréhension du langage écrit)
- Ils se racontent une histoire à partir des images en prenant peu ou pas d'indices à partir du texte écrit;
- Ils pensent que s'ils tracent des choses sur du papier, quelqu'un pourra lire;
- Ils croient qu'ils savent lire (ils font comme le maître: ils regardent les images et disent des choses en inventant!)
- Ils croient que raconter une histoire c'est répéter, réciter... ;
- Ils pensent que face à un texte écrit ils peuvent inventer pour lire ;
- Ils ne savent pas que pour comprendre une histoire il faut faire des liens avec d'autres savoirs;
- Ils ne savent pas encore que lorsque le maître tourne la page c'est la même histoire qui se poursuit (pas de construction du récit avant 7-8 ans);
- Ils ne savent pas encore qu'on peut nommer un même personnage de façons différentes ;
- Ils ne savent pas encore que si un personnage est montré devant sur l'image (il est grand) ou en arrière plan (il est petit), ou habillé différemment, c'est toujours le même personnage;
- Ils ne savent pas encore que les images et le texte peuvent dire des choses différentes;
- Ils ne savent pas encore que si plusieurs personnes lisent un texte elles vont dire la même chose (pas de notion de la permanence de l'écrit)
- Ils ne savent pas encore que pour comprendre une histoire il faut **TOUT** écouter.
- Ils ne savent pas encore que le texte ne dit **PAS TOUT** pour comprendre.
- Ils ne savent pas encore que quand le maître dit qu'il faut bien écouter l'histoire en fait, il veut dire écouter pour bien comprendre...
- Ils ne savent pas encore que quand on entend ou lit une histoire, on mobilise construit des images mentales (on se fait son petit « cinéma » dans sa tête) ;
- Ils ne savent pas encore qu'un texte c'est du langage, ça parle, ça nous parle, ça raconte quelque chose de nous, des autres, du monde.
- Ils ne savent pas encore que pour comprendre ce texte qui nous raconte quelque chose, il faut construire un dialogue avec lui.

Tout cela, ils doivent l'APPRENDRE à l'école maternelle pour comprendre les récits écrits et illustrés lus à voix haute par les maîtres. Et c'est le maître qui va construire avec les enfants un dialogue avec le texte, les images, les personnages.